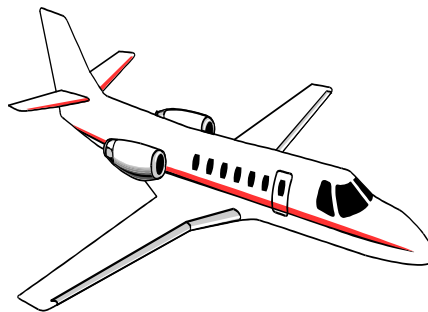
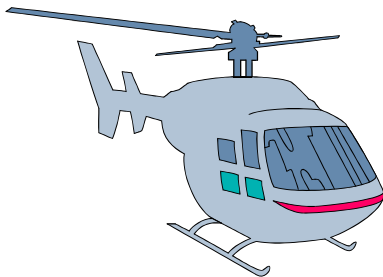




**Monthly Report  
April 2006**

**Rapport mensuel  
avril 2006**



**Aircraft Movement  
Statistics**

**Volume 2  
Airports without Air Traffic  
Control Towers**

**Aviation Statistics Centre  
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux  
mouvements d'aéronefs**

**Volume 2  
Aéroports sans tours de contrôle  
de la circulation aérienne**

**Centre des statistiques de l'aviation  
Statistique Canada**



**TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA**  
**AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS**  
**STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS**

April 2006 Avril  
Volume II

**TABLE OF CONTENTS**

**TABLE DES MATIÈRES**

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION .....	i	INTRODUCTION .....	i
<b><u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u></b>		<b><u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u></b>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés .....	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation .....	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation .....	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report) .....	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba) .....	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant .....	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur .....	5
<u>Glossary of Terms</u> .....	7	<u>Lexique</u> .....	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen De Souza, John Scolli, Lily Jan, Sylvie Savard and Josée Labelle contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada at:  
[http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy\\_Air\\_Menu\\_Page.htm](http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy_Air_Menu_Page.htm)

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

August 2006

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen De Souza, John Scolli, Lily Jan, Sylvie Savard et Josée Labelle ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données au:  
[http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu\\_transport\\_aerien\\_en\\_politiques.htm](http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu_transport_aerien_en_politiques.htm)

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Août 2006

**Standards of service to the public**

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

**Note of Appreciation**

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

**Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

**Note de reconnaissance**

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

**HIGHLIGHTS**

April 2006

**AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS**

- In April 2006 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 54,702. The itinerant category represented 69.5% of the total movements and the local category represented 30.5%.
- Guelph was the most active station in both the overall and local classes of operation with 4,784 movements respectively. The itinerant category was led by Moosonee with 4,391 movements.

**FAITS SAILLANTS**

Avril 2006

**AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE**

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 54 702 en avril 2006. La classe itinérante représente 69,5 % du trafic global tandis que la classe locale en représente les 30,5 %.
- La station de Guelph a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe locale avec 4 784 mouvements respectivement. Moosonee a dominé la classe itinérante avec 4 391 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers  
with the Same Period a Year Ago**

**Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle  
avec ceux de la même période l'année précédente**

	<b>April 2006 Avril</b>	<b>April 2005 Avril</b>	<b>% Change Variation en %</b>	<b>Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2006 2005</b>		<b>% Change Variation en %</b>	
Number of Airports in Survey	94	104		94	104		Nombre d'aéroports recensés
<b>TOTAL</b>	<b>54,702</b>	<b>49,839</b>	<b>9.8</b>	<b>165,781</b>	<b>158,082</b>	<b>4.9</b>	<b>TOTAL</b>
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	27,821	28,955	-3.9	92,369	91,944	0.5	Transporteurs aériens
Other Commercial	1,990	1,922	3.5	5,447	6,316	-13.8	Autres vols commerciaux
Private	5,479	4,609	18.9	13,694	14,553	-5.9	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	1,377	1,141	20.7	4,145	4,078	1.6	- civils
- Military	1,352	461	193.3	3,505	1,847	89.8	- militaires
<b>Total</b>	<b>38,019</b>	<b>37,088</b>	<b>2.5</b>	<b>119,160</b>	<b>118,738</b>	<b>0.4</b>	<b>Total</b>
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	16,631	12,705	30.9	46,502	39,122	18.9	Civils
Military	52	46	13.0	119	222	-46.4	Militaires
<b>Total</b>	<b>16,683</b>	<b>12,751</b>	<b>30.8</b>	<b>46,621</b>	<b>39,344</b>	<b>18.5</b>	<b>Total</b>

## INTRODUCTION

### Airports Without Air Traffic Control Towers

#### Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

#### Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but one use Form 06-0065. The remaining one airport uses the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

#### Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

## INTRODUCTION

### Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

#### Univers de l'enquête

Les statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6 000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1 300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 – Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

#### Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception d'un utilise le formulaire 06-0065. L'aéroport utilise le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

#### Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

#### Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

#### Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Chibougamau – Chapais, QC

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. When comparing monthly data for current year versus previous year, please note that data for the following airports were included in the report for April 2005 but were not included in April 2006:

Atikokan Municipal	Lynn Lake
Beaver Creek	Midland/Huron
Brockville	Paulatuk
Clyde River	Resolute Bay
Collingwood	Sachs Harbour
Drummondville	St Thomas
Fort Good Hope	Swift Current
Fort Resolution	Teslin
Gillam	Wemindji

Data for Comox, Kimmirut, Mayo, Sydney, Tofino, Tulita, Waterville/Kings Co Mun and Welland are included in April 2006 but were not included in April 2005.

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports donc les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Chibougamau – Chapais, QC

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. Quand nous comparons les données mensuelles pour l'année actuelle avec l'année précédente, veuillez noter que les aéroports suivants étaient inclus dans la publication d'avril 2005 mais exclus en avril 2006 :

Atikokan Municipal	Lynn Lake
Beaver Creek	Midland/Huron
Brockville	Paulatuk
Clyde River	Resolute Bay
Collingwood	Sachs Harbour
Drummondville	St Thomas
Fort Good Hope	Swift Current
Fort Resolution	Teslin
Gillam	Wemindji

Les données pour Comox, Kimmirut, Mayo, Sydney, Tofino, Tulita, Waterville/Kings Co Mun et Welland sont incluses en avril 2006 mais n'étaient pas incluses en avril 2005.



**AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

**- - -**

**AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**



The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in April	Airport	Reported days in April
Aéroport	Jours rapportés en avril	Aéroport	Jours rapportés en avril
Aklavik, NT	30	Kimirut, NU	15
Amos Municipal, QC	30	Kugaaruk, NU	30
Arviat, NU	28	Liverpool, NS	5
Baie-Comeau, QC	30	Lutselk'e, NT	30
Baker Lake, NU	30	Mayo, YT	30
Barrie-Orillia-Lake Simcoe Regional, ON	30	Moosonee, ON	30
Bathurst, NB	30	Muskoka, ON	30
Blanc Sablon, QC	30	Nakina, ON	30
Bromont, QC	30	Nanisivik, NU	21
Buffalo Narrows, SK	30	Natashquan, QC	30
Burwash, YT	30	North Battleford, SK	30
Cape Dorset, NU	16	Norway House, MB	30
Chesterfield Inlet, NU	22	Old Crow, YT	30
Chevery, QC	30	Pabok, QC	30
Chibougamau/Chapais, QC	29	Pangnirtung, NU	29
Comox, BC	30	Peterborough, ON	30
Coral Harbour, NU	29	Pickle Lake, ON	30
Dauphin, MB	30	Pond Inlet, NU	25
Dawson, YT	30	Port-Menier, QC	15
Delin�, NT	30	Prince Rupert/Seal Cove, BC	30
Digby Island, BC	30	Qikiqtarjuaq, NU	30
Digby, NS	28	Quesnel, BC	30
Dryden Regional, ON	30	Rae Lakes, NT	30
Eastmain River, QC	22	Red Lake, ON	30
Elliot Lake Municipal, ON	30	Repulse Bay, NU	28
Eureka, NU	30	Rimouski, QC	30
Faro, YT	30	Sandspit, BC	30
Flin Flon, MB	30	Sanikiluaq, NU	21
Fort Frances Municipal, ON	28	Sherbrooke, QC	30
Fort Liard, NT	30	St. Leonard, QC	22
Fort McPherson, NT	30	St. Theresa Point, MB	30
Fort Simpson, NT	1	Stephenville, NL	30
Fort Smith, NT	30	Stony Rapids, SK	30
Gaspé, QC	30	Sydney, NS	30
Geraldton, ON	30	Taloyoak, NU	30
Gjoa Haven, NU	26	The Pas, MB	30
Goose Bay, NL	30	Tofino, BC	30
Grise Fiord, NU	18	Trois-Rivières, QC	30
Guelph, ON	30	Tuktoyaktuk, NT	30
Hall Beach, NU	30	Tulita, NT	30
Havre St-Pierre, QC	30	Waskaganish, QC	26
Hay River, NT	30	Watson Lake, YT	30
Hearst/René Fontaine Municipal, ON	17	Waterville/Kings Co Mun	15
Holman Island, NU	30	Welland, ON	30
Igloolik, NU	18	Whale Cove, NU	15
Island Lake, MB	30	Wrigley, NT	30
Kapuskasing, ON	30	Yorkton, SK	30

**Table 25**  
**Tableau 25**

**Aircraft Movements by Class and Type of Operation**  
**Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation**

April 2006 Avril

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Transporteur	Autres comm.	Privés	Transporteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	44	44	41	2	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Amos Municipal	265	129	44	9	60	-	-	-	16	-	136	-	136
Arviat	172	172	168	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Baie-Comeau	721	667	484	47	73	-	-	-	63	-	54	-	54
Baker Lake	402	402	397	1	-	-	-	-	-	4	-	-	-
Barrie-Orillia-Lake Simcoe Reg	1,909	623	188	144	257	1	-	-	29	4	1,272	14	1,286
Bathurst	252	246	200	20	16	-	-	-	8	2	6	-	6
Blanc Sablon	467	467	430	19	8	-	-	-	10	-	-	-	-
Bromont	702	594	40	160	370	2	-	19	1	2	108	-	108
Buffalo Narrows	363	336	274	33	11	-	-	-	14	4	27	-	27
Burwash	54	52	40	-	6	-	-	4	2	-	2	-	2
Cape Dorset	66	66	57	-	1	-	-	-	4	4	-	-	-
Chesterfield Inlet	88	88	86	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Chevery	254	254	252	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	373	373	309	41	17	-	-	-	6	-	-	-	-
Comox	2,051	2,051	973	24	12	2	14	11	30	985	-	-	-
Coral Harbour	134	134	86	48	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dauphin	321	295	125	67	68	-	-	2	12	21	26	-	26
Dawson	199	163	96	1	48	8	-	3	7	-	36	-	36
Deline	267	267	260	-	1	-	-	-	6	-	-	-	-
Digby	151	151	10	2	137	-	-	-	2	-	-	-	-
Digby Island	42	42	42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dryden/Regional	2,037	1,249	809	91	55	-	-	1	276	17	788	-	788
Eastmain River	118	118	118	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	332	264	186	36	33	-	-	-	9	-	68	-	68
Eureka	131	131	53	56	-	-	-	-	-	22	-	-	-
Faro	4	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Flin Flon	599	571	471	4	51	-	-	-	45	-	28	-	28
Fort Frances Mun	479	479	404	9	51	-	-	-	13	2	-	-	-
Fort Liard	211	211	206	-	1	-	-	-	4	-	-	-	-
Fort McPherson	11	11	9	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Fort Simpson	2	2	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Smith	469	429	410	2	10	-	-	-	7	-	40	-	40
Gaspe	278	278	219	11	5	-	-	1	40	2	-	-	-
Geraldton	200	200	163	8	18	-	-	-	11	-	-	-	-
Gjoa Haven	154	154	153	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goose Bay	2,395	2,395	1,740	23	80	108	76	215	39	114	-	-	-
Grise Fjord	24	23	23	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1
Guelph	4,784	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,784	-	4,784
Hall Beach	99	99	98	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Havre St Pierre	188	188	141	2	2	-	-	-	43	-	-	-	-
Hay River	469	444	418	2	14	-	-	-	10	-	25	-	25
Hearst/Rene Fontaine Mun	88	88	73	-	15	-	-	-	-	-	-	-	-
Holman	49	49	49	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Igloolik	62	62	61	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Island Lake	1,306	1,306	1,270	-	9	-	-	-	27	-	-	-	-
Kapuskasing	350	264	110	143	7	-	-	-	4	-	86	-	86
Kimmiut	44	44	38	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Kugaaruk	99	99	97	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Liverpool/South Shore Regional	10	10	4	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-
Lutselk'e	112	112	108	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Mayo	124	124	92	28	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Moosonee	4,433	4,391	3,540	-	805	-	-	-	46	-	42	-	42
Muskoka	1,483	909	103	149	563	-	1	6	79	8	574	-	574
Nakina	703	693	664	4	23	-	-	-	2	-	10	-	10
Nanisivik	50	50	44	-	2	-	-	-	4	-	-	-	-
Natashquan	166	166	156	2	2	-	-	-	4	2	-	-	-
North Battleford	3	3	2	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Norway House	572	572	494	5	40	-	-	-	31	2	-	-	-
Old Crow	56	56	47	1	-	5	-	1	2	-	-	-	-
Pabok	42	42	8	-	2	-	-	-	32	-	-	-	-
Pangnirtung	170	170	162	-	2	-	-	-	6	-	-	-	-
Peterborough	2,135	534	59	159	295	-	-	-	17	4	1,600	1	1,601

**Table 25**  
**Tableau 25**

**Aircraft Movements by Class and Type of Operation**  
**Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation**

**April 2006 Avril**

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Transporteur	Autres comm.	Privés	Transporteur	Autres comm.	Privés					
Pickle Lake	1,150	1,104	1,056	6	22	-	-	-	20	-	46	-	46
Pond Inlet	179	179	168	3	2	-	-	-	4	2	-	-	-
Port-Menier	71	71	71	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,264	1,264	1,117	-	48	6	-	6	87	-	-	-	-
Qikiqtarjuaq	85	85	79	-	2	-	-	-	2	2	-	-	-
Quesnel	1,300	574	305	16	235	-	-	-	18	-	726	-	726
Rae Lakes	72	72	70	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Red Lake	1,696	1,626	1,564	3	35	-	-	1	12	11	70	-	70
Repulse Bay	359	136	132	-	2	-	-	-	-	2	222	1	223
Rimouski	288	268	165	12	70	1	-	-	20	-	20	-	20
Sandspit	271	271	244	-	12	-	-	-	9	6	-	-	-
Sanikiluaq	103	103	97	-	-	2	-	-	4	-	-	-	-
Sherbrooke	865	413	103	54	250	-	-	-	6	-	452	-	452
St Leonard	105	105	66	3	24	-	-	-	12	-	-	-	-
St Theresa Point	1,375	1,375	1,371	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Stephenville	153	153	72	6	5	5	2	42	5	16	-	-	-
Stony Rapids	875	873	828	16	8	-	-	-	15	6	2	-	2
Sydney	532	506	435	3	25	2	-	3	16	22	-	26	26
Taloyoak	135	135	129	1	1	-	-	-	4	-	-	-	-
The Pas	324	322	284	-	13	-	-	-	19	6	2	-	2
Tofino	429	413	106	111	97	-	-	2	77	20	10	6	16
Trois-Rivieres	3,679	1,626	787	146	685	-	-	-	4	4	2,053	-	2,053
Tuktoyaktuk	111	111	107	-	-	-	-	-	2	2	-	-	-
Tulita	231	231	227	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Waskaganish	485	250	243	3	4	-	-	-	-	-	235	-	235
Waterville/Kings Co Mun	751	56	6	-	40	-	-	-	10	-	695	-	695
Watson Lake	219	216	66	34	104	-	-	-	10	2	3	-	3
Welland	1,800	149	6	23	120	-	-	-	-	-	1,651	-	1,651
Whale Cove	65	65	64	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Wrigley	53	53	53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	1,339	604	249	98	170	-	-	-	36	51	731	4	735
Total ( 94 )	54,702	38,019	27,679	1,897	5,162	142	93	317	1,377	1,352	16,631	52	16,683

Table 25A  
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation  
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

April 2006 Avril

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	204	132	70	-	-	-	-	2	-	-	-
Bloodvein River	252	152	90	8	-	-	-	2	-	-	-
Brochet	66	36	28	-	-	-	-	2	-	-	-
Cross Lake	124	62	57	1	-	-	-	4	-	-	-
God's Lake Narrow	104	81	21	1	-	-	-	1	-	-	-
God's River	148	112	34	-	-	-	-	2	-	-	-
Ilford	44	-	44	-	-	-	-	-	-	-	-
Lac Brochet	140	70	64	-	-	-	-	6	-	-	-
Little Grands Rapids	578	142	432	4	-	-	-	-	-	-	-
Oxford House	178	144	22	-	-	-	-	12	-	-	-
Pikwitonei	14	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Poplar River	202	150	44	2	-	-	-	6	-	-	-
Pukatawagan	106	40	62	-	-	-	-	4	-	-	-
Red Sucker Lake	142	74	62	4	-	-	-	2	-	-	-
Shamattawa	224	110	100	-	-	-	-	14	-	-	-
South Indian Lake	60	30	30	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	54	34	14	-	-	-	-	6	-	-	-
Thicket Portage	14	-	14	-	-	-	-	-	-	-	-
York Landing	33	18	15	-	-	-	-	-	-	-	-
Total (19)	2,687	1,401	1,203	20	-	-	-	63	-	-	-

- \*1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- \*1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

**Table 26**  
**Tableau 26**

**Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur**

**April 2006 Avril**

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders  Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Aklavik	44	12	-	22	10	-	-	-	-	32	4	8	-
Amos Municipal	129	67	6	40	-	-	16	-	16	40	69	4	-
Arviat	172	6	-	40	-	99	27	-	-	162	4	6	-
Baie-Comeau	667	96	230	189	-	104	48	-	26	331	279	31	-
Baker Lake	402	89	62	111	-	86	50	4	-	309	4	89	-
Barrie-Orillia-Lake Simcoe Reg	623	444	53	49	71	2	2	2	28	98	421	76	-
Bathurst	246	60	64	56	-	58	8	-	-	122	105	19	-
Blanc Sablon	467	18	97	182	86	82	2	-	2	350	102	13	-
Bromont	594	545	9	19	2	16	1	2	21	18	528	25	2
Buffalo Narrows	336	53	145	120	18	-	-	-	-	127	193	16	-
Burwash	52	48	-	4	-	-	-	-	-	4	8	40	-
Cape Dorset	66	-	-	37	-	-	29	-	-	66	-	-	-
Chesterfield Inlet	88	4	-	57	-	25	2	-	-	84	-	4	-
Chevery	254	2	2	104	146	-	-	-	-	250	4	-	-
Chibougamau/Chapais	373	45	67	35	92	73	61	-	5	241	111	16	-
Comox	2,051	72	531	68	600	308	255	217	754	993	120	184	-
Coral Harbour	134	12	-	56	-	40	18	8	-	122	-	12	-
Dauphin	295	167	20	90	6	8	-	4	6	102	185	2	-
Dawson	163	75	1	13	-	-	74	-	-	87	53	23	-
Deline	267	54	84	103	-	6	20	-	-	179	77	11	-
Digby	151	135	16	-	-	-	-	-	-	2	123	26	-
Digby Island	42	-	42	-	-	-	-	-	-	6	36	-	-
Dryden/Regional	1,249	268	385	474	8	4	106	4	6	564	568	111	-
Eastmain River	118	4	-	8	26	80	-	-	-	114	-	4	-
Elliot Lake Mun	264	71	156	23	-	6	8	-	-	89	150	25	-
Eureka	131	12	-	95	-	-	2	22	-	119	-	12	-
Faro	4	-	2	2	-	-	-	-	-	2	2	-	-
Flin Flon	571	133	72	268	4	92	2	-	4	362	200	5	-
Fort Frances Mun	479	79	134	264	-	-	-	2	-	310	137	32	-
Fort Liard	211	170	10	31	-	-	-	-	-	21	41	149	-
Fort McPherson	11	-	-	6	5	-	-	-	-	11	-	-	-
Fort Simpson	2	-	1	1	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Fort Smith	429	170	2	80	177	-	-	-	-	257	164	8	-
Gaspe	278	14	15	12	-	215	20	2	20	227	28	3	-
Geraldton	200	30	43	50	16	50	11	-	-	121	58	21	-
Gjoa Haven	154	-	-	25	33	-	96	-	4	148	-	2	-
Goose Bay	2,395	302	204	780	186	660	166	97	441	1,475	188	291	-
Grise Fiord	23	-	-	23	-	-	-	-	-	23	-	-	-
Hall Beach	99	4	-	32	-	-	58	5	-	77	-	22	-
Havre St Pierre	188	25	84	12	52	9	6	-	6	73	58	51	-
Hay River	444	51	22	108	4	86	167	6	50	245	138	11	-
Hearst/Rene Fontaine Mun	88	35	16	36	1	-	-	-	1	35	32	20	-
Holman	49	-	-	21	2	-	26	-	-	49	-	-	-
Igloolik	62	-	-	34	-	-	28	-	-	62	-	-	-
Island Lake	1,306	742	17	473	6	30	38	-	6	503	153	644	-
Kapuskasing	264	17	85	158	-	2	2	-	4	194	63	3	-
Kimmirut	44	-	-	44	-	-	-	-	-	44	-	-	-
Kugaaruk	99	-	-	23	26	2	48	-	2	97	-	-	-
Liverpool/South Shore Regional	10	6	4	-	-	-	-	-	-	-	10	-	-
Lutselk'e	112	6	49	53	2	-	2	-	-	106	6	-	-
Mayo	124	27	85	12	-	-	-	-	-	40	62	22	-
Moosonee	4,391	3,117	392	446	164	110	162	-	-	773	428	3,190	-
Muskoka	909	786	71	45	-	5	2	-	7	52	748	102	-
Nakina	693	38	457	198	-	-	-	-	-	473	172	48	-
Nanisivik	50	-	-	8	-	-	42	-	-	50	-	-	-
Natashquan	166	8	6	120	32	-	-	-	-	150	6	10	-
North Battleford	3	1	-	2	-	-	-	-	-	1	1	1	-
Norway House	572	50	49	458	4	3	8	-	4	473	91	4	-
Old Crow	56	4	-	10	-	-	42	-	-	52	1	3	-
Pabok	42	2	6	2	-	16	16	-	16	18	8	-	-
Pangnirtung	170	6	2	87	-	-	75	-	-	162	-	8	-
Peterborough	534	400	46	35	15	20	1	17	11	61	417	45	-
Pickle Lake	1,104	144	615	119	10	2	214	-	4	885	85	130	-
Pond Inlet	179	11	-	84	-	-	84	-	-	123	45	11	-
Port-Menier	71	-	71	-	-	-	-	-	-	-	71	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,264	176	1,062	23	-	1	2	-	-	178	853	233	-
Qikiqtarjuaq	85	3	-	46	-	-	36	-	-	82	-	3	-
Quesnel	574	387	5	32	150	-	-	-	33	149	347	45	-

Table 26  
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant  
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

April 2006 Avril

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters  Héli- cop- tères	Gliders  Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001  4 000	4 001  5 670	5 671  9 000	9 001  18 000	18 001  35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Rae Lakes	72	-	23	43	6	-	-	-	-	72	-	-	-
Red Lake	1,626	308	505	555	90	12	145	11	2	1,063	542	19	-
Repulse Bay	136	36	-	52	-	34	14	-	-	100	-	36	-
Rimouski	268	101	135	16	2	8	6	-	8	24	215	21	-
Sandspit	271	119	19	24	10	35	64	-	-	145	-	126	-
Sanikiluaq	103	-	-	70	-	-	33	-	-	103	-	-	-
Sherbrooke	413	282	40	51	34	6	-	-	8	69	310	26	-
St Leonard	105	29	54	20	-	-	2	-	2	20	80	3	-
St Theresa Point	1,375	1,047	17	204	-	88	19	-	-	292	129	954	-
Stephenville	153	4	5	22	10	74	20	18	54	90	4	5	-
Stony Rapids	873	148	350	157	83	118	17	-	-	444	318	110	1
Sydney	506	29	72	38	178	153	16	20	12	377	83	34	-
Taloyoak	135	-	1	28	58	-	48	-	-	134	1	-	-
The Pas	322	11	61	135	13	100	-	2	13	241	68	-	-
Tofino	413	150	198	26	19	6	14	-	4	65	267	77	-
Trois-Rivieres	1,626	1,523	73	12	6	1	6	5	14	12	1,393	207	-
Tuktoyaktuk	111	14	2	81	14	-	-	-	-	96	8	7	-
Tulita	231	87	71	54	2	4	13	-	-	114	106	11	-
Waskaganish	250	9	20	21	50	150	-	-	-	221	26	3	-
Waterville/Kings Co Mun	56	44	4	4	-	4	-	-	4	4	30	18	-
Watson Lake	216	137	38	22	15	4	-	-	-	31	136	49	-
Welland	149	138	11	-	-	-	-	-	-	-	129	-	20
Whale Cove	65	-	-	27	-	33	5	-	-	65	-	-	-
Wrigley	53	49	2	2	-	-	-	-	-	-	41	12	-
Yorkton	604	378	78	123	21	4	-	-	20	45	429	102	8
Total ( 93)	38,019	13,946	7,376	8,045	2,565	3,134	2,505	448	1,618	16,604	12,072	7,694	31



## **GLOSSARY OF TERMS**

**AIR CARRIER** - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers (Defn 2000) – This includes every Canadian air carrier that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of \$1,000,000 or more for the air services for which the air carrier held a licence. Also includes foreign air carriers.

Level IV-VI air carriers (Defn 2000) – Canadian air carriers not classified in report Level I-III that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of less than \$1,000,000 for the air services for which the air carrier held a licence. Since 2000, levels IV and VI are no longer applicable.

**AIRCRAFT MOVEMENT** - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

**CLASS OF OPERATION**- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

**COMMERCIAL**- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

**DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

**FSS**- Flight Service Station.

**GOVERNMENT-CIVIL**- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

**GOVERNMENT-MILITARY**- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

**GROSS TAKE-OFF WEIGHT**- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

**I.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

**INTERNATIONAL MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska, Hawaii and Puerto Rico), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

**ITINERANT MOVEMENTS**- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

**LOCAL MOVEMENTS**- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

**OTHER COMMERCIAL**- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

**POWER PLANT**- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

**PRIVATE AIRCRAFT**- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

**RUNWAY 88**- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

**SIMULATED APPROACHES**- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

**TC** - Transport Canada.

**TOWER CONTROL ZONE**- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

**V.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

**WEIGHT GROUP**- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

## LEXIQUE

**AÉRONEF PRIVÉ-** Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

**APPROCHE SIMULÉE-** Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

**AUTRES VOLS COMMERCIAUX-** Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.  
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

**CLASSE DE VOL-** Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

**FSS-** Stations d'information de vol.

**GROUPE DE POIDS-** Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

**GROUPE MOTOPROPULSEUR-** La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

**MOUVEMENT D'AÉRONEF-** Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

**MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR-** Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

**MOUVEMENTS INTERNATIONAUX-** Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

**MOUVEMENTS ITINÉRANTS-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

**MOUVEMENTS LOCAUX-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

**OFFICIEL-CIVIL-** Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

**OFFICIEL MILITAIRE-** Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

**PISTE 88-** Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

**POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE-** Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

**TC-** Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

**TRANSPORT AÉRIEN -** Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III (2000). Comprendent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Des transporteurs aériens des niveaux IV-VI (2000). Comprendent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

**VOLS COMMERCIAUX-** Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les **TRANSPORTEURS AÉRIENS** et les **AUTRES VOLS COMMERCIAUX**.

**VOL I.F.R.-** Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

**VOL V.F.R.-** Vol effectué selon les règles de vol visuel.

**ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE-** Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.